

A.C. BHAKTIVEDANTA SWAMI PRABHUPADA  
(2003). *El Śrī Īsopaniṣad, dieciocho principios espirituales*. Lima, Perú: BBTI.



En su introducción, el autor contextualiza este libro y explica que el *Isopaniṣad* es uno de los 108 *Upaniṣad*. Además, precisa que la palabra *Upaniṣad* se puede traducir al español como “sentarse cerca del maestro para recibir sus enseñanzas”. Específicamente, el *Isopaniṣad* es el *Upaniṣad* que nos habla de *ISA*, el controlador de la naturaleza.

El libro empieza con una invocación:

*om pūrṇam adaḥ pūrṇam idaṁ  
pūrṇāt pūrṇam udacyate...*

*“La Personalidad de Dios es perfecta y completa, y debido a que Él es completamente perfecto, todo lo que emana de Él, tal como este mundo de fenómenos, está perfectamente equipado como un todo completo...”*

En su comentario, Srila Prabhupada menciona que, debido a que ignoramos que existe una disposición completa en la naturaleza hecha para nuestro mantenimiento, nos esforzamos por utilizar los recursos de la naturaleza, a fin de crear una supuesta vida completa. Al final, el resultado es una vida basada en el goce egoísta y codicioso. Para explicar más este punto, el autor emplea la metáfora de la mano de la siguiente manera: la mano del cuerpo es una unidad completa sólo si permanece unida al cuerpo completo. Cuando la mano es cortada, puede parecer una mano, pero en realidad carece de todas las potencias que tiene una mano. De forma similar, los seres vivientes son partes integrales de la totalidad completa, pero si se separan de la totalidad completa, es imposible obtener felicidad completa.

Seguidamente, en el comentario del primer verso, se nos da a entender lo que significa “la cuota” en la vida del ser humano. De este comentario se derivan dos aspectos fundamentales: 1) La divinidad permanentemente es la propietaria de todo y bondadosamente nos da lo que necesitamos para satisfacer nuestra permanencia en este mundo (sustentador y benefactor de todos) y 2) El mejor uso que podemos hacer de lo que se nos da no es ignorarlo, tampoco mal usarlo en cosas banales, lo correcto es usarlo para el cultivo del espíritu humano y autorrealizarse.

Consecutivamente, el mantra 2 nos ayuda a comprender *cómo debemos actuar* y el mantra 3 *cómo no debemos actuar*.

Los significados de los mantras 4, 5 y 6 nos dan una visión acerca de lo que se llama, en sánscrito, el *Virat-rupa* o la forma Universal del cosmos. A través de este comentario podemos entender la unidad y la diversidad simultánea. Por eso se dice que Él (ISA) está lejos y cerca al mismo tiempo y que está dentro y fuera de su creación de manera simultánea.

Los mantras 7 y 8 señalan que la Suprema Personalidad de la Divinidad es creadora de todo y, por lo tanto, la causa de todas las causas. Entonces, no hay diferencia entre la energía y lo energético, en términos cualitativos. La diferencia es en términos cuantitativos y para eso usa la analogía de que los seres vivientes somos como gotas del océano y la divinidad es el océano completo. Las gotas del océano tienen las mismas cualidades que el océano, pero el océano puede hacer cosas que, para una gota, es imposible.

Los mantras del 9 al 11 están relacionados con la epistemología de la filosofía de la India clásica. El contenido de estos mantras nos indica cómo podemos saber que lo que sabemos es conocimiento verdadero. Entonces, al mismo tiempo que define qué es conocimiento también define qué es ignorancia y sus implicancias en ambos casos. Es interesante como el autor precisa que la ignorancia es peligrosa pero más peligroso es el conocimiento desviado.

Los mantras del 12 al 14 son un análisis comparativo entre *Sambuti* (ISA o *Krishna*) o lo que existe independientemente y *Asambuti* todo lo que no tiene una relación o existencia independiente.

Finalmente, los versos del 15 al 18 nos ofrecen una hermosa oración para obtener un encuentro, una entrevista, un *Darshan* con la Suprema Personalidad de la Divinidad. En estos contenidos es significativo el uso de la palabra *Mukhan*, que significa cara en sánscrito. Esto nos muestra que los *vedas* y los *upanisad* no son impersonalistas. En estos versos se dice, claramente: “¡Oh mi Señor!, sustentador de todo lo que vive, Tu verdadera cara está cubierta con Tu resplandor deslumbrante. Por favor, remueve esa cubierta y muéstrate ante mí”

A manera de conclusión, diré que este es un libro clave para empezar a conocer las particularidades de la filosofía de la India clásica. El *Sri Isopanisad* es una explicación clara, sencilla y transparente de cuál es el propósito de los *vedas*: conocer a ISA, el creador y controlador de la naturaleza.

De por sí, el *Isopanisad* es un contenido de texto corto que consta de una invocación y 18 versos, pero, en este libro contamos con los comentarios de A.C. Bhaktivedanta Swami, Srila Prabhupada, uno de los más importantes sabios y guía espiritual del siglo pasado. Estos comentarios constituyen una llave para ingresar a las partes más profundas de este *Isopanisad*, lo que nos permite, como dice el autor, “hacer el mejor uso de una mala ganga”.

Alejandro Salazar Rodríguez

